EZOHIKO UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

Bilera-zenbakia: 2007IPLE0010
Eguna: 2007/07/11
Ordua: 12:00
Tokia: Areto nagusia

Bertaratuak

- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	EA
- Juan Joxe Uranga Mendiburu	EA
- Imanol Lizarralde Marín	EA
- Eloy Bazan Bazan	EA
- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ/PNV
- Mª Jesús Arruabarrena Izagirre	EAJ-PNV
- Jesús Fontal García	EAJ-PNV
- Carlos de la Peña Hornes	EB-B
- David Franco Chavale	EB-B
- Jose Angel Sanchez Gallardo	PSE-EE (PSOE)
- Jose Manuel Herzog de Bustos	PP

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
Osoko bilkura, Tokiko Gobernu Batzar eta Batzorde Informatiboen bileren maiztasuna.	1	Periodicidad de celebración de Plenos, Juntas de Gobierno Local y Comisiones Informativas.
Zinegotzi eta Udal alderdien Ordainsariak	2	Régimen de retribuciones a concejales y grupos municipales.
Alkatearen 619/2007 Dekretuaren berrespena, behin behineko ordainsari erregimenaren ingurukoa.	3	Ratificar el Decreto 619/2007 de Alcaldía sobre régimen transitorio de retribuciones.
Alkate-ordeen, Tokiko Gobernu Batzarreko kideen eta Batzorde Informatiboen eraketa eta lehendakarien izendapenaren berri ematen duen Dekretuaren berri ematea.	4	Dar cuenta del Decreto de Alcaldía de nombramiento de Tenientes Alcalde, miembros de Junta de Gobierno Local y determinación de Comisiones Informativas y designación de sus presidentes.
Beste erakundeetako Udal ordezkarien izendapenen Dekretuaren berri ematea.	5	Dar cuenta del Decreto de Alcaldía de nombramiento de representantes de otras Instituciones.
Udal taldeen bulego banaketari buruzko Dekretuaren berri ematea.	6	Dar cuenta del Decreto de Alcaldía sobre distribución de despachos de los grupos municipales.

Esan-eginak eta erabakiak

EGUNEKO AZTERGAIAK

1.- Osoko bilkura, Tokiko Gobernu Batzar eta Batzorde Informatiboen bileren maiztasuna.

Alkateak Osoko Bilkurari ondoko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

1.- Ohiko Osoko Bilkurak hileko azkeneko ostegunean, eguerdiko 12:00etan izango dira.

2.- Ohiko Tokiko Gobernu Batzarrak hileko hirugarren ostegunean izango dira, goizeko 10:00etan.

3.- Batzorde Informatiboak hileko lehenengo astean izango dira, ondorengo egutegiaren arabera;

ORDEN DEL DIA

1.- Periodicidad de celebración de Plenos, Juntas de Gobierno Local y Comisiones Informativas.

El Alcalde somete al Pleno el presente dictamen proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

1.- Periodicidad del Pleno ordinario: último jueves de cada mes a las 12 horas.

2.- Periodicidad de la Junta de Gobierno Local ordinaria: Tercer jueves de cada mes a las 10:00 horas.

3.- Periodicidad de Comisiones Informativas Ordinarias: una mensual que se celebrará conforme al siguiente calendario.

IZENA / NOMBRE	Hileko lehenengo / Primero del mes	Ordua/Hora
*Hacienda, Patrimonio e Innovación/ Ogasun, Ondare eta Berrikuntza	Astelehena/lunes	9:00: etan
Obras y Servicios / Obra eta Zerbitzuak	Astelehena/lunes	11:00etan
Vivienda, Medio Ambiente y Transporte / Etxebizitza, Ingurugiroa eta Garraioa	Asteartea/martes	9:00etan
Urbanismo / Hirigintza	Asteartea/martes	11:00etan
Bienestar Social / Gizarte ongizatea	Asteazkena/miércoles	9:00etan

Participación ciudadana, Comercio y Cooperación y desarrollo y / Hiritarren Parte hartzea, Merkataritza eta kooperazioa eta Garapena eta	Asteazkena/miércoles	11:00etan
Cultura, Fiestas y Deporte/ Kultura, Festak eta Kirola	Osteguna/jueves	9:00etan
Educación Euskara y Juventud/ Hezkuntza, Euskara eta Gaztedia	Osteguna/jueves	11:00etan

Ondoren Alkateak proposamena bozkatzea proposatu du eta ,aho batez, onartua izan da.

A continuación el alcalde somete la propuesta para su aprobación por Pleno siendo aprobada por unanimidad.

2.- Zinegotzi eta Udal alderdien Ordainsariak

2.- Régimen de retribuciones a concejales y grupos municipales.

Alkateak Osoko Bilkurari ondoko diktamena, aurkeztu dio akordio hauek proposatuz:

1.- ORDAINKETA ERREGIMENA

1.- Denbora osoko lanaldi.

Alkateak denbora osoko lanaldia izango du eta Udalitzeko 30 mailaren araberako izango da bere ordainsaria.

Ordainketa hauek dagozkion zerga betebeharrei lotuak egongo dira eta Udal honetako gastu aurrekontuaren 1. kapituluaren kargura kontabilizatuko dira.

2.- Denbora murriztuko lanaldia:

Imanol Lizarralde Marin zinegotziak %68,5 eko lanaldi murriztua izango du, Udalitzeko 25 mailari dagozkion ordainsariak jasoko dituelarik.

El Alcalde somete al Pleno el presente dictamen proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

1.- REGIMEN RETRIBUTIVO

1.- Régimen de dedicación exclusiva.

El Alcalde tendrá dedicación exclusiva y las retribuciones se adecuarán al nivel 30 del Udalitz.

Estas retribuciones quedarán sujetas a las obligaciones tributarias correspondientes y se contabilizarán con cargo al capítulo 1 del presupuesto de gastos de este Ayuntamiento.

2.- Régimen de dedicación parcial.

El concejal Imanol Lizarralde Marín tendrá un régimen de dedicación parcial de un 68,5% de jornada ordinaria con retribuciones referidas al nivel 25 de Udalitz.

Estas retribuciones quedarán sujetas a

Ordainketa hauek dagozkion zerga betebeharrei lotuak egongo dira eta Udal honetako gastu aurrekontuaren 1. kapituluaren kargura kontabilizatuko dira.

las obligaciones tributarias correspondientes y se contabilizarán con cargo al capítulo 1 del presupuesto de gastos de este Ayuntamiento.

3.- Bertaratu izanagatiko ordainketak:

Lanaldi osoko edo denboraldi murriztuko lanaldia ez duten zinegotziek ordainsaria jasoko dute, kide diren udal organo kolegiatuen saioetara etorrera errealagatik, era honetara antolatuaz:

3.- Pago de asistencias:

Los miembros de la corporación municipal que no tengan dedicación exclusiva o parcial percibirán asistencias por la concurrencia efectiva a las sesiones de los órganos colegiados de la corporación de que formen parte, abonándose conforme a:

Osoko Bilkura/Pleno	Tokiko Gobernu Batzarra/ Junta de Gobierno Local	Batzorde Lehendakararia /Presidencia de Comisión	Batzorde kidea/ Miembro de Comisión
150 €	100 €	250 €	45 €

Bertaratu izanagatiko ordainketa prozedura:

Batzorde ezberdinetako idazkariek, hilabete bakoitzaren 30ean Udal idazkaritzara hilabete horretako batzordeetan parte hartu duten zinegotzien zerrenda bidaliko du, horretarako prestaturiko agiri eredua jarraituz.

Procedimiento de pago de asistencias:
El día 30 de cada mes el Secretario/a de cada comisión remitirá a la Secretaría Municipal la relación de asistentes a las comisiones realizadas en el mes vigente en modelo normalizado. La secretaría municipal preparará la liquidación resultante que se abonará el día 15 del mes siguiente.

Zinegotzi bakoitzak kide den 4 batzorde ezberdinetan parte hartzeagatik jaso ahal izango du ordainsaria, bilera gehien izan dituzten lauak kontuan hartuko direlarik.

Cada concejal tendrá derecho a percibir retribuciones por asistencias a comisiones informativas que totalicen un máximo de 4 comisiones informativas distintas, computándose las cuatro con mayor número de reuniones.

Ordainketa hauek dagozkion zerga betebeharrei lotuak egongo dira eta Udal honetako gastu aurrekontuaren 2. kapituluaren kargura kontabilizatuko dira.

Estas retribuciones quedarán sujetas a las obligaciones tributarias correspondientes y se contabilizarán con cargo al capítulo 2 del presupuesto de gastos de este Ayuntamiento.

4.- Talde politikoei ordainsariak

Zinegotzi bakoitzeko 74,08 €/hileko eta talde bakoitzeko 259,59 €/hileko ordainduko dira.

Ordainketa hauek Udal honetako gastu aurrekontuaren 4. kapituluaren kargura kontabilizatuko dira.

4.- Pago a grupos políticos

Se abonará por concejal 74,08 €/mes y por grupo 259,29 €/mes.

Estas retribuciones se contabilizarán con cargo al capítulo 4 del presupuesto de gastos de este Ayuntamiento.

5.- Unitateko delegazioak

Arlo baten Ordezkaritza Arrunta edo Partziala duen zinegotziei hilero 600 euro emango zaizkie.

Ordainketa hauek dagozkion zerga betebeharrei lotuak egongo dira eta Udal honetako gastu aurrekontuaren 2. kapituluaren kargura kontabilizatuko dira.

5.- Delegaciones de área.

A los corporativos que desempeñen la Delegación Genérica o Parcial de un Area, se les asignarán 600 euros mensuales.

Estas retribuciones quedarán sujetas a las obligaciones tributarias correspondientes y se contabilizarán con cargo al capítulo 2 del presupuesto de gastos de este Ayuntamiento.

6.- 2007ko aurrekontuaren exekuzioaren inguruko udal araudia, bere 7.1 artikuluan aldatuko da, testu honetan aipatutako 3, 4 eta 5 atalengatik ordezkatuaz.

6.- Se procederá a modificar el apartado 7.1 de la Norma municipal de ejecución presupuestaria de 2007 que quedará sustituida por los apartados 3, 4 y 5 de la presente propuesta.

7.- Batzordeen osaketaren jakinarazpena egin ondoren, dagozkion kreditu aldaketa espedientea abian jarriko da.

7.- Se incoará expediente de modificación de créditos una vez que se comunique la conformación de las comisiones.

2.- BATZORDE INFORMATIBOEN ERAKETA

Batzorde informatibo bakoitza udal alderdi politiko bakoitzeko kide batez osatua egongo ahal izango da, batzordea osatu izan ahal izateko gutxieneko 3 kide eta gehienez 5 izango dituelarik.

2.- COMPOSICIÓN DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS

Cada comisión informativa podrá estar formada por un representante de cada grupo municipal, requiriendo la composición de la comisión un mínimo de 3 y un máximo de 5 miembros.

La adscripción a cada comisión de los miembros de la corporación que deben

Zinegotzi bakoitzak Batzorde bakoitzean parte hartu behar duten ordezkarien atxikitzea Alkateari idatziz egingo dio, eta honen berri Osoko Bilkuran emango da.

formar parte de la misma en representación de cada grupo se realizará mediante escrito dirigido por el portavoz del grupo al Alcalde.

Diktamenak onartzeko garaian, boto haztatua hartuko da kontuan, kide bakoitzak Osoko bilkuran bere udal talde politikoak duen ordezkaritzaren araberakoa izango da.

A los efectos de aprobación de dictámenes se aplicará el voto ponderado de modo que el voto de cada concejal representará el número de votos que ostenta en el pleno.

Ondoren Idazkari Kontu-hartzaileak jakinarazi du 2007ko uztailaren 7an Alkateari delegazioei buruzko txostena aurkeztu ziola.

A continuación interviene el Secretario-Interventor y hace constancia del informe del 6/07/07 remitido a alcaldía, en relación a las retribuciones por delegaciones de área.

PPko zinegotziak adierazi du batzorde informatiboetako lehendakariari ezarri zaion kopurua gehiegizkoa dela eta egokia litzatekeela beste kopuru batzuk ordaintzea, adibidez 150 euro lehendakariak eta 50 euro batzordekideak.

Posteriormente toma parte el concejal de PP que manifiesta que la propuesta de de pago de comisiones le parece excesiva la que se realiza a los presidentes y le parecería más proporcionada que pudiera cobrar el presidente hasta 150 euros y los asistentes de comisión 50 euros.

Alkateak adierazi du proposamen hau adostua daukatela EA, EAJ/PNV eta EB-E eta proposamena horrela bozkatuko dela.

El Alcalde señala que la propuesta ha sido pactada por EA, EAJ/PNV y EB-E y que la propuesta se va a someter al pleno en esos términos.

Ondoren Alkateak proposamena bozkatzea proposatu du eta onartua izan da EA, EAJ/PNV eta EB-Eren aldeko 9 botorekin eta PP eta PSE-EE(PSOE)ko 2 abstentziorekin.

A continuación el alcalde somete la propuesta para su aprobación por Pleno siendo aprobada 9 votos a favor de los concejales de EA, EAJ/PNV y EB-E y 2 abstenciones del PSE-EE (PSOE) y PP

3.- Alkatearen 619/2007 Dekretuaren berrespena, behin behineko ordainsari erregimenaren ingurukoa.

3.- Ratificar el Decreto 619/2007 de Alcaldía sobre régimen transitorio de retribuciones.

Alkateak Osoko Bilkurari 619/2007

El Alcalde da cuenta del Decreto

Dekretuaren berri eman dio berretsia izan dadin:

619/2007 sometiendo a su ratificación:

1.- Egoera iragankor honetan 2003-2007ko erregelamendua indarrean mantentzea, alkatetzaren jardueraren arduraldi osoari eta horri dagokion ordainsarien inguruan, Osoko bilkuran dagozkion erabakiak hartu arte.

1.- Aplicar transitoriamente el reglamento 2003-2007, en lo relativo a la dedicación exclusiva de alcaldía y su correspondiente retribución, hasta la resolución que a tal efecto determine el pleno.

2.- Dekretu hau Osoko bilkuran berrespenerako jartzea.

2.- Someter este Decreto a la ratificación del Pleno del Ayuntamiento.

Ondoren Alkateak aipaturiko Ebazpena berrestea proposatu du eta aho batez berretsi egin da.

A continuación el Alcalde somete a ratificación el Decreto precitado siendo aprobado por unanimidad.

4.- Alkate-ordeen, Tokiko Gobernu Batzarreko kideen eta Batzorde Informatiboen eraketa eta lehendakarien izendapenaren berri ematen duen Dekretuaren berri ematea.

4.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía de nombramiento de Tenientes Alcalde, miembros de Junta de Gobierno Local y determinación de Comisiones Informativas y designación de sus presidentes.

Alkateak Osoko Bilkurari 678/2007 Dekretuaren berri eman dio:

Lehena: Astigarragako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kide izendatzea ondoren zerrendatzen diren zinegotziak.

- Zorione Etxezarraga Ortuondo (EAJ-PNV)
- Eloy Bazán Bazán (EA)
- Carlos de la Peña Hornes (EB-E)

Bigarrena: Alkateorde izendatzea, indarrean dagoen araudiak ematen dizkien ahalmenekin, ondoren zerrendatzen diren zinegotzi jaun/andreak, agertzen diren

El Alcalde da cuenta del siguiente Decreto 678/2007:

Primero: Nombrar miembros de la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento de Astigarraga a l@s siguientes Concejales/as:

- Zorione Etxezarraga Ortuondo (EAJ-PNV)
- Eloy Bazán Bazán (EA)
- Carlos de la Peña Hornes (EB-E)

Segundo: Nombrar Ttes. de Alcalde, con las atribuciones y prerrogativas que les

ordena berean izango dutelarik ordezkapena.

- Lehenengo Alkateorde:

Zorione Etxezarraga Ortuondo (EAJ-PNV)

- Bigarren Alkateorde:

Juan Jose Uranga Mendiburu (EA)

confiere la normativa vigente, a los Sres. Concejales/as, que figuran a continuación y por el orden de sustitución que se indica:

— Primer Teniente de Alcalde:

- Dña. Zorione Etxezarraga Ortuondo (EAJ-PNV)

— Segundo Teniente de Alcalde:

- D. Juan Jose Uranga Mendiburu (EA)

Hirugarrena: Ondorengo Batzorde Informatiboen lehendakariak izendatzea:

Tercero: Nombrar los siguientes presidentes de Comisiones Informativas:

IZENA / NOMBRE	LEHENDAKARIA/ PRESIDENTE
Urbanismo / Hirigintza	Juan Jose Uranga Mendiburu
*Hacienda, Patrimonio e Innovación/ Ogasun, Ondare eta Berrikuntza	Jesús Fontal García
Obras y Servicios / Obra eta Zerbitzuak	Eloy Bazán Bazán
Bienestar Social / Gizarte ongizatea	Maria Jesús Arruabarrena Izagirre
Cultura, Fiestas y Deporte y Coordinación Institucional / Kultura, Festak eta Kirola eta Erakunde arteko Koordinazioa	Imanol Lizarralde Marín
Educación, Euskara y Juventud / Hezkuntza, Euskara eta Gaztedia	Zorione Etxezarraga Ortuondo
Vivienda, Medio Ambiente y Transporte / Etxebizitza, Ingurugiroa eta Garraioa	Carlos de la Peña Hornes
Participación ciudadana, Comercio y Cooperación y desarrollo y / Hiritarren Parte hartzea, Merkataritza eta kooperazioa eta Garapena eta	David Franco Chavale

* Kontu Orokorrak onartzeko, Ogasun Batzordeak, Kontuen Batzorde Berezi moduan jardungo du.

* A los efectos de aprobación de la Cuenta General la Comisión de Hacienda operará como Comisión Especial de Cuentas.

Laugarrena: Ebazpen honen berri ematea Tokiko Gobernu Batzarkide berriei eta Alkateorde izendatu direnei eta Batzordeetako Lehendakariei; Udal Batza-rraldi plenarioa jakinaren gainean jar dadila egiten den lehenengo bilkuran, eta argitara dadila, era berean, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta Udaletxeko Iragarki Taulan.

Cuarto: Comunicar esta resolución a l@s nuev@s miembros de la Junta de Gobierno Local y a los Ttes. Alcalde y Presidentes de Comisión nombrados, dése cuenta al Ayuntamiento Pleno en la primera sesión que celebre y publíquese en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

Bostgarrena: Ebazpen hau Alkatetzaren

Quinto: La presente resolución deberá

Ebazpen Liburuan transkribatu beharko da eta indarrean, daraman dataren biharamunean sartuko da.

transcribirse en el Libro de Resoluciones de la Alcaldía y tendrá efectividad a partir del día siguiente al de su fecha.

Jose Manuel Herzog de Bustos PPko zinegotziak dio ez duela beharrezko ikusten Parte hartzea, merkataritza eta kooperazioa eta garpenari buruzko batzorde informatiboa, ez baitu edukirik ikusten batzordea eratzeko.

Interviene el concejal de PP Jose Manuel Herzog de Bustos, quien manifiesta que no entiende necesaria la creación de la comisión de Participación ciudadana, comercio, cooperación y desarrollo, dado que no tiene contenido para crear una comisión.

Jose Manuel Sanchez Gallardo PSE-EE(PSOE)ko zinegotziak dio ez duela beharrezko ikusten batzorde honen eraketa merkataritza arloan eta batzordearen garrantzia ezarriko zaion aurrekontuak adieraziko duela.

Interviene el concejal de PSE-EE (PSOE) Jose Angel Sanchez Gallardo, quien manifiesta que no entiende necesaria la creación de la comisión en materia de comercio y que en cualquier caso dependerá del presupuesto asignado a la comisión.

David Franco Chavale EB-Eko zinegotziak parte hartzen du adieraziz batzorde honek eduki garrantzitsua izango duela herritarren partaidetza aldetik eta merkataritza arloan eta elkarkidetzaren garapenean funtzio ugari garatzeko daudela, beraz batzordearen eraketaren egokitasuna berresten du

Interviene el concejal de EB-B David Franco Chavale quien entiende que esta comisión le va a dar mucho contenido a la participación ciudadana y en materia de comercio, el desarrollo asociativo tiene funciones a desarrollar por lo que ratifica la conveniencia de la comisión.

5.- Beste erakundeetako Udal ordezkarien izendapenen Dekretuaren berri ematea.

Alkateak Osoko Bilkurari 687/2007 Dekretuaren berri eman dio:

Lehena: Udalak parte hartzen duen erakunde ezberdinetarako ondorengo ordezkariak izandatzea:

5.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía de nombramiento de representantes de otras Instituciones.

El Alcalde da cuenta del Decreto 687/2007:

Primero: Nombrar en las distintas instituciones en las que participa este Ayuntamiento a los siguientes representantes:

ERAKUNDEA/ INSTITUCIÓN	ORDEZKARI TITULARRA/ REPRESENTANTE TITULAR	BERE ORDEZKOA/ SUPLENTE
ASTIGARRAGA LANTZEN S.A.	1.- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea 2.- Juan Jose Uranga Mendiburu 3.- Zorione Etxezarraga Ortuondo 4.- Carlos de la Peña Hornes 5.-Jose Angel Sanchez Gallardo	Ez dago ordezkorik/ No hay suplentes

	6.- Jose Manuel Herzog de Bustos	
SAGARDUN PARTZUERGOA	Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	Zorione Etxezarraga Ortuondo
MANCOMUNIDAD DEL AÑARBE	Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	Carlos de la Peña Hornes
MANCOMUNIDAD DE SAN MARCOS	1- Juan Jose Uranga Mendiburu 2- Zorione Etxezarraga Ortuondo	1.- Eloy Bazán Bazan 2.- Jesús Fontal García
BEHEMENDI	Juan Jose Uranga Mendiburu	Zorione Etxezarraga Ortuondo
EUDEL	Carlos de la Peña Hornes	Bixente Arrizabalaga Bengoetxea
ELKARKIDETZA	Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	Carlos de la Peña Hornes
CONSEJO ESCOLAR	Zorione Etxezarraga Ortuondo	Imanol Lizarralde Marín

Laugarrena: Ebazpen honen berri ematea aipatu erakundei; Udal Batzarraldi plenarioa jakinaren gainean jar dadila egiten den lehenengo bilkuran, eta argitara dadila, era berean, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta Udaletxeko Iragarki Taulan.

Bostgarrena: Ebazpen hau Alkatetzaren Ebazpen Liburuan idatz aldatu beharko da eta indarrean, daraman dataren biharamunean sartuko da.

Cuarto: Comunicar esta resolución a los organos correspondientes, dése cuenta al Ayuntamiento Pleno en la primera sesión que celebre y publíquese en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.

Quinto: La presente resolución deberá transcribirse en el Libro de Resoluciones de la Alcaldía y tendrá efectividad a partir del día siguiente al de su fecha.

6.- Udal taldeen bulego banaketari buruzko Dekretuaren berri ematea.

Alkateak Osoko Bilkurari 604/2007 Dekretuaren berri eman dio:

1.- Ondorengo bulego banaketa egitea:

- EAJ/PNVrena zen bulegoa, EA talde politikora pasatzea.

- PSE-EE/PSOErena zen bulegoa, EAJ/PNV talde politikora pasatzea.

6.-Dar cuenta del Decreto de Alcaldía sobre distribución de despachos de los grupos municipales.

El Alcalde da cuenta del Decreto 604/2007:

1.- Formalizar la siguiente distribución de despachos:
- El antiguo local utilizado por EAJ/PNV se asigna al grupo municipal EA.
- El antiguo local utilizado por el PSOE, se asignará al grupo municipal EAJ/PNV.
-El antiguo local utilizado por el PP se asignará al grupo político EB-B/A.

- PPrena zen bulegoa, EB-B/A talde politikora pasatzea.

2.- Bestelako alderdi politikoei dagokionez, bulegoak prestatu ahal izateko, zehazki 2, Udal arkitekto teknikoari galdatzen zaio Pleno aretoaren berregokitzea azter dezan, 2 bulego berrirentzako eta bilera informatiboak aurrera eramateko beste hirugarren kokagune bat ezartzea lortu nahian.

3.- Aipatu lokalen banaketa aurrera eraman dadila, dagozkien giltzen banaketa aurrera eramanez, EB-B/A-ri bi mugikor emanaz. Era berean eta azpiegiturak ahalmentzen duen neurrian, beste datu puntu berri bat prestatuko da, 2 korreo elektroniko kontu berriekin, bata EB-B/A izenean eta bestea David Francoren izenean.

4.- Dekretu hau interesatuei jakinarazi dadila.

Carlos de la Peña Hornes EB-Bko zinegotziak hitza hartu du esateko, beraien udal taldea EB-B izenarekin eratua izan dela eta ez EB-B/A izenarekin.

2.- Para el resto de grupos municipal, para poder habilitar locales para el resto de grupos en concreto dos, se ordena al aparejador municipal que estudie el reacondicionamiento de parte del Salón de Plenos, al efecto de que se pueden ubicar 2 nuevos despachos y se garantice además un espacio independiente, colindante a urbanismo para que se pueda desarrollar reuniones informativas.

3.- Procédase a la distribución de los locales precitados entregando las correspondientes llaves, así como 2 móviles para el grupo EB-B/A, reseñándose que en el despacho de EB-B/A, en la medida que la instalación lo permita se habilitará otro punto de datos. Paralelamente se habilitarán 2 cuentas de correo electrónico; una a nombre de EB-B/A y otra a nombre de David Franco.

4.- Comuníquese este Decreto a los interesados.

Interviene el concejal Carlos de la Peña Hornes de EB-E indicando que su grupo ha quedado constituido como EB-B y no como EB-B/A.

Azkenik Alkateak 725/2007 Dekretuaren berri eman du, Kontratazio Mahaiaren eraketaren inguruan.

1.- Kontratazio mahaiko kideak izendatzea, Tokiko Gobernu Batzarra osatzen dutenekin eta PSE-EE eta PPko kideekin, honela eratuta geratzen delarik:

1.- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea
2.- Eloy Bazán Bazán
3.- Zorione Etxezarraga Ortuondo
4.- Carlos de la Peña Hornes

Finalmente el Alcalde da cuenta del Decreto 725/2007 sobre la constitución de la Mesa de Contratación

1.- Constituir la Mesa de Contratación con los miembros de la Junta de Gobierno Local y un representante del PSE-EE y del PP, quedando constituida por los siguientes miembros:

1.- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea
2.- Eloy Bazán Bazán
3.- Zorione Etxezarraga Ortuondo
4.- Carlos de la Peña Hornes

5.-Jose Angel Sanchez Gallardo
6.- Jose Manuel Herzog de Bustos

5.-Jose Angel Sanchez Gallardo
6.- Jose Manuel Herzog de Bustos

Alkateak adierazten du, kontratazio mahaiaren deialdia uztailaren 13 rako goizeko 10:30etarako deitua geratzen dela, eta horretan izapidean dauden hainbat lehiaketan eskaintza ekonomikoen B kartazalak irekiko dira.

El Alcalde señala que queda convocada la primera reunión para el día 13 de julio a las 10:30 donde se procederá a la apertura de los sobres B de ofertas económicas de los concursos en trámite.

Jarraian, Alkateak adierazi du, nahiz eta ez ohiko Osoko Bilkura izan, hitza emango diola ANVko ordezkariari.

Posteriormente el Alcalde indica que a pesar de ser un pleno extraordinario, cede la palabra al los representantes de ANV.

Ondoren Amaia Mirurik honako adierazpenak egin ditu ANVren izenean:

Toma la palabra Amaia Miruri en representación de ANV y realiza la siguiente declaración:

Deialdiko lehenengo puntuari dagokionean aipatu du, pleno batzordeak arratsaldez izatea egokiagoa dela.

En relación al primer punto del orden del día ha comentado que los plenos deberían de realizarse por la tarde.

Bigarren puntuari dagokionean, argi eta garbi udal talde eta zinegotzien ordainsariak zein izango diren eta beraiei dagokiela uste dutena jaso nahia azaldu du.

En cuanto a segundo punto, indica que quiere conocer con detalle las remuneraciones a los concejales y grupos municipales y recibir lo que a su entender les corresponde.

Laugarren puntuari dagokionean , batzorde guztietan parte hartzeko nahia azaldu du, Batzorde lehendakariek Ezker Abertzalearen parte hartze aktiboa bermatu nahi dutela adieraziz.

En relación con el punto cuarto afirma el deseo de participar en todas las comisiones, indicando que los presidentes de comisiones han manifestado ese deseo

Bosgarren puntuari dagokionean, Udala parte den erakundeetan ere parte hartze aktiboa izatearen nahia azaldu du.

En relación con el punto quinto, indica el deseo de participar activamente en las entidades en las que el Ayuntamiento es parte.

Seigarren puntuari dagokionean berriz, dagokien bulegoa eskuratzea galdatzen du.

En relación con el punto sexto, indica que ellos también quieren obtener un despacho.

Ondoren Udalbatza eta Astigarragako alderdi politikoei zuzenduriko idatzi bat irakurri du.

Posteriormente procede a la lectura de un texto dirigido al Pleno y a los partidos políticos.

Testuan aipatutakoaren inguruan

erantzuna jaso ahal izateko, uztailaren 18rako Gobernuko Kideen erantzuna jasotzea espero dutela.

Finalmente indica que quedan a la espera de recibir respuesta por parte del Gobierno para el 18 de julio.

Azkenik Jose Manuel Sierrak parte hartu du, ezker abertzalearen izenean eta beraien iritzia azaldu du.

Finalmente toma la palabra Jose Manuel Sierra en representación de la izquierda abertzale y realiza entre otras las siguientes afirmaciones:

Adierazi du:

1) Pozten direla tripartitoak hainbat irizpide onartu dituelako, besteak beste 14. area berraztertzeko konpromisoa dagoelako
2) EB-Bak azaldutako partaidetza konpromisoarekin bat egiten dutela.

1) Se alegran de la postura adoptada por el tripartito entre otros en relación a la revisión del Área 14.

2) Se adhieren al compromiso de participación manifestado por EB-B.

Bilera amaitutzat eman dugu 12:45ean eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarragan, 2007ko uztailaren 17an

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari Kontu-hartzailea